



וַיֹּאמֶר	אַהֲרֹן	וַיִּקְרָא	לְפָנָיו	מִזְבֵּחַ	וַיִּבֶן	אַהֲרֹן	וַיֵּרָא	5
e-egli-disse	Aaronne	e-proclamò	davanti-esso	un-altare	e-egli-edificò	Aaronne	e-vide	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H7200</a>	

מָחָר:	לַיהוָה	חַג
tomorrow	all'-Eterno	un-festa
<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2282</a>

Quando Aaronne vide questo, eresse un altare davanti ad esso, e fece un bando che diceva: "Domani sarà festa in onore dell'Eterno!"

שְׁלָמִים	וַיִּנְשֹׂוּ	עֹלֹת	וַיַּעֲלוּ	מִמָּחָרָת	וַיִּשְׂכְּלוּמוֹ	6
sacrifici-di-pace	e-essi-portò-vicino	olocausti	e-essi-offrì-su	su-il-next-giorno	e-essi-si-alzò-early	
<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H5066</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H7925</a>	

פ	לְצַחֵק:	וַיִּקְמוּ	וַיִּשְׂתּוּ	לֶאֱכֹל	הָעָם	וַיִּשְׁבּוּ
P	a-suonare	e-essi-si-alzò-su	e-a-bere	a-mangiare	il-popolo	e-sedette
	<a href="#">H6711</a>		<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H3427</a>

E l'indomani, quelli si levarono di buon'ora, offrirono olocausti e recarono de' sacrifici di azioni di grazie; e il popolo si adagiò per mangiare e bere, e poi si alzò per divertirsi.

אֲשֶׁר	עַמְּךָ	שָׁחַת	כִּי	יָרַד	לָךְ-	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	7
cui	tuo-popolo	ha-corrupted	per-	scendi	andare-	Mosè	a-	l'Eterno	e-parlò	
		<a href="#">H7843</a>		<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

מִצְרַיִם:	מֵאֶרֶץ	הָעֵלִיָּת
Egitto	dalla-terra-di	tu-portò-su
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5927</a>

E l'Eterno disse a Mosè: "Va', scendi; perché il tuo popolo che hai tratto dal paese d'Egitto, s'è corrotto;

עָשׂוּ	צִוִּיתָם	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	מִן-	מָהֵר	סָרוּ	8
essi-avere-fece	io-comandò-loro	quello	il-via	da-	quickly	essi-avere-volle-aside	
	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H1870</a>			<a href="#">H5493</a>	

לוֹ	וַיִּזְבְּחוּ-	לוֹ	וַיִּשְׁתַּחֲווּ-	מִסְכָּה	עָגַל	לָהֶם
a-esso	e-essi-avere-sacrificò-	a-esso	e-essi-avere-si-inchinò-giù-	fuso	un-vitello	per-se-stessi
	<a href="#">H2076</a>		<a href="#">H7812</a>		<a href="#">H5695</a>	

מִצְרַיִם:	מֵאֶרֶץ	הָעֵלֹוָף	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֶיךָ	אֵלֶּהָ	וַיֹּאמְרוּ
Egitto	dalla-terra-di	portò-tu-su	che	Israele	tuo-dèi	questi	e-essi-dissero
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0559</a>

si son presto sviati dalla strada ch'io avevo loro ordinato di seguire; si son fatti un vitello di getto, l'hanno adorato, gli hanno offerto sacrifici, e hanno detto: O Israele, questo è il tuo dio che ti ha tratto dal paese d'Egitto".

עַם-	וַהֲנֶה	הַזֶּה	הָעָם	אֶת-	רָאִיתִי	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	9
un-popolo-	ed-ecco	il-questo	il-popolo	-	io-avere-visto	Mosè	a-	l'Eterno	e-disse	
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

הוּא:	עֵרֶף	קָשָׁה-
esso	neck	stiff-di-
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6203</a>	<a href="#">H7186</a>

L'Eterno disse ancora a Mosè: "Ho considerato bene questo popolo; ecco, è un popolo di collo duro.

10 וְעַתָּה הַנִּיחָה לִּי וַיְחַר־ אִפִּי בָהֶם וְאֶכְלֶם  
 e-io-will-consumare-loro contro-loro mio-ira e-may-bruciare- a-me let-solo e-ora  
[H3615](#) [H0639](#) [H2734](#) [H3240](#) [H6258](#)

וְאַעֲשֶׂה גְדוֹלָה לְנֹי אֹתָךְ  
 grande in-un-nazione tu e-io-will-fare  
[H0853](#)

Or dunque, lascia che la mia ira s'infiamenti contro a loro, e ch'io li consumi! ma di te io farò una grande nazione".

11 וַיִּתְּלֵ מֹשֶׁה אֶת- פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר לָמָּה יְהוָה  
 l'Eterno perché e-egli-disse suo-Dio l'Eterno volto-di - Mosè e-entreated  
[H3068](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H4872](#)

יַחַרְךָ אִפִּי בְעַמְּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 Egitto dalla-terra-di tu-portò-fuori cui contro-tuo-popolo tuo-ira should-bruciare  
[H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H0639](#) [H2734](#)

בְּכַח גְדוֹל וּבְיָד חֲזָקָה:  
 forte e-con-mano grande con-potenza  
[H2389](#) [H3027](#)

Allora Mosè supplicò l'Eterno, il suo Dio, e disse: "Perché, o Eterno, l'ira tua s'infiammerebbe contro il tuo popolo che hai tratto dal paese d'Egitto con gran potenza e con mano forte?

12 לָמָּה יֹאמְרוּ מִצְרַיִם לְאֹמֶר בְּרָעָה לְהָרִג אֹתָם  
 loro a-uccidere egli-portò-loro-fuori con-male dicendo Egitto should-dire perché  
[H0853](#) [H2026](#) [H3318](#) [H0559](#) [H4713](#) [H0559](#) [H4100](#)

בְּהַרִים מֵעַל וּלְכַלְתֶּם אֶת- אִפִּי מִתְרוֹן שׁוֹב הָאֲרָמָה פְּנֵי הַמַּעַל  
 e-relent tuo-ira da-burning-di volgere il-suolo volto-di da-su e-a-compiere-loro in-il-monti  
[H5162](#) [H0639](#) [H2740](#) [H7725](#) [H0127](#) [H6440](#) [H3615](#) [H2022](#)

עַל- הָרָעָה לְעַמְּךָ:  
 a-tuo-popolo il-male riguardo-a-

Perché direbbero gli Egiziani: Egli li ha tratti fuori per far loro del male, per ucciderli su per le montagne e per sterminarli di sulla faccia della terra? Calma l'ardore della tua ira e pentiti del male di cui minacci il tuo popolo.

13 זָכַר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלְיִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ  
 da-te-stesso a-loro tu-giurò a-cui tuo-servi e-a-Israele a-Isacco ad-Abramo ricordare  
[H7650](#) [H5650](#) [H3478](#) [H3327](#) [H0085](#) [H2142](#)

וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם אַרְבֵּה אֶת- זַרְעֲכֶם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל- הָאָרֶץ  
 la-terra e-tutto- i-cieli come-stelle-di tuo-seme - io-will-moltiplicare a-loro e-tu-parlò  
[H0776](#) [H3605](#) [H8064](#) [H3556](#) [H2233](#) [H0853](#) [H0413](#) [H1696](#)

הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתְּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעֹלָם:  
 il-questo quello io-disse io-will-dare a-tuo-seme io-will-dare io-disse quello il-questo  
[H5769](#) [H5157](#) [H2233](#) [H5414](#) [H0559](#) [H2063](#)

Ricordati d'Abrahamo, d'Isacco e d'Israele, tuoi servi, ai quali giurasti per te stesso, dicendo loro: Io moltiplicherò la vostra progenie come le stelle de' cieli; darò alla vostra progenie tutto questo paese di cui vi ho parlato, ed essa lo possederà in perpetuo".

14 וַיִּנָּחֵם עַל- הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ: P  
 e-relentated il-male riguardo-a- l'Eterno e-relentated  
[H1696](#) [H3068](#) [H5162](#)

E l'Eterno si pentì del male che avea detto di fare al suo popolo.

בְּיָדוֹ	הֶעֱדָת	לְחֵת	וּשְׁנֵי	הַהָר	מִן	מֹשֶׁה	וַיֵּרֶד	וַיִּפֹּן	15
in-suo-mano	la-testimonianza	tavole-di	e-due-di	il-monte	da-	Mosè	e-scese	e-volse	
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H6437</a>	
	כְּתוּבִים:	הֵם	וּמִזֶּה	מִזֶּה	עֲבְרֵיהֶם	מִשְׁנֵי	כְּתוּבִים	לְחֵת	
	scritto	essi	e-da-questo	da-questo	loro-sides	da-due-di	scritto	tablets	
	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H3871</a>	

Allora Mosè si voltò e scese dal monte con le due tavole della testimonianza nelle mani: tavole scritte d'ambo i lati, di qua e di là.

עַל-	חָרוּת	הוּא	אֱלֹהִים	מִכְתָּב	וְהַמְּכֻתָּב	הַמָּזָה	אֱלֹהִים	מַעֲשֵׂה	וְהַלְחֵת	16
su-	incise	esso	Dio	writing-di	e-il-writing	essi	Dio	opera-di	e-il-tablets	
	<a href="#">H2801</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3871</a>	
									הַלְחֵת:	
									il-tablets	
									<a href="#">H3871</a>	

Le tavole erano opera di Dio, e la scrittura era scrittura di Dio, incisa sulle tavole.

קוֹל	מֹשֶׁה	אֶל-	וַיֹּאמֶר	בְּרֵעָה	הָעָם	קוֹל	אֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁמַע	17
sound-di	Mosè	a-	e-egli-disse	in-suo-shouting	il-popolo	voce-di	-	Giosuè	e-udi	
	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7452</a>				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H8085</a>
									בְּמַחֲנֵה:	
									in-il-campo	
									guerra	
									<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H4421</a>

Or Giosuè, udendo il clamore del popolo che gridava, disse a Mosè: "S'ode un fragore di battaglia nel campo".

חֲלוּשָׁה	עֲנוֹת	קוֹל	וְאֵין	גְּבוּרָה	עֲנוֹת	קוֹל	אֵין	וַיֹּאמֶר	18
weakness	singing-di	sound-di	e-non	forza	singing-di	sound-di	non	e-egli-disse	
<a href="#">H2476</a>			<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1369</a>			<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0559</a>	
								קוֹל	
								עֲנוֹת	
								אֲנִכִּי	
								singing	
								sound-di	
								<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0595</a>

E Mosè rispose: "Questo non è né grido di vittoria, né grido di vinti; il clamore ch'io odo e di gente che canta".

וּמְחַלֵּל	הַעֲגֹל	אֶת-	וַיֵּרָא	הַמַּחֲנֶה	אֶל-	קָרֵב	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	19
e-dancing	il-vitello	-	e-egli-vide	il-campo	a-	egli-trasse-vicino	come	e-fu	
<a href="#">H4246</a>	<a href="#">H5695</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7126</a>		<a href="#">H1961</a>	
								וַיִּחַר-	
								אִירָא	
								Mosè	
								ira-di	
								e-bruciò-	
								<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H0853</a>
								<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3027</a>
								<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H4872</a>
								<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>
								וַיִּשְׁבֵּר	
								e-egli-shattered	
								<a href="#">H7665</a>	
								אֲתָם	
								beneath	
								<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7665</a>
								הַהָר:	
								il-monte	
								<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8478</a>

E come fu vicino al campo vide il vitello e le danze; e l'ira di Mosè s'infiammò, ed egli gettò dalle mani le tavole e le spezzò appiè del monte.

20 וַיִּטֶּחַן וַיִּקַּח אֶת־הָעֵגֶל אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׂרֹף בָּאֵשׁ וַיִּטֶּחַן e-egli-suolo in-il-fuoco e-egli-bruciò essi-aveva-fece quello il-vitello - e-egli-prese  
[H2912](#) [H0784](#) [H8313](#) [H5695](#) [H0853](#) [H3947](#)

עַד אֲשֶׁר־יָקַע וַיִּזְרֹךְ עַל־פְּנֵי הַמַּיִם וַיִּשְׂקֶה אֶת־ e-egli-disperse esso-fu-fine quello- fino-a  
[H0853](#) [H8248](#) [H4325](#) [H6440](#) [H2219](#) [H1854](#) [H5704](#)

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: Israele figli-di  
[H3478](#)

Poi prese il vitello che quelli avea fatto, lo bruciò col fuoco, lo ridusse in polvere, sparse la polvere sull'acqua, la fece bere ai figliuoli d'Israele.

21 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן מַה־עָשָׂה לָּךְ הָעָם כִּי־תָבִיאַתְּ tu-portò quello- il-questo il-popolo a-te fece che- Aaronne a- Mosè e-disse  
[H0935](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

עָלָיו חַטָּאת גְּדוֹלָה: un-peccato su-esso grande  
[H2401](#)

E Mosè disse ad Aaronne: "Che t'ha fatto questo popolo, che gli hai tirato addosso un sì gran peccato?"

22 וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל־יְהוָה אִירָא אֶת־הָעָם וַיִּבְרַח יְהוָה אֶת־פְּנֵי אַהֲרֹן וַיִּבְרַח אֶת־פְּנֵי הָעָם וַיִּבְרַח אֶת־פְּנֵי הָעָם e-disse Aaronne non- Aaronne e-disse  
[H0853](#) [H3045](#) [H0113](#) [H0639](#) [H2734](#) [H0408](#) [H0175](#) [H0559](#)

כִּי בָרַע הוּא: esso in-male quello  
[H1931](#)

Aaronne rispose: "L'ira del mio signore non s'infiammò; tu conosci questo popolo, e sai ch'è inclinato al male.

23 וַיֹּאמְרוּ לִי עֲשֵׂה־לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יֵלְכוּ לְפָנֵינוּ כִּי־זֶה וַיֹּאמְרוּ לִי עֲשֵׂה־לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יֵלְכוּ לְפָנֵינוּ e-essi-dissero a-me e-essi-dissero  
[H2088](#) [H6440](#) [H3212](#) [H0430](#) [H0559](#)

מֹשֶׁה הָאִישׁ אֲשֶׁר חָשַׁב לָנוּ מִמִּצְרַיִם מִמִּצְרַיִם מִמִּצְרַיִם מִמִּצְרַיִם מִמִּצְרַיִם Mosè l'uomo che portò-noi-su che l'uomo Mosè  
[H4100](#) [H3045](#) [H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H5927](#) [H0376](#) [H4872](#)

הָיָה לּוֹ: a-lui happened  
[H1961](#)

Essi m'hanno detto: Facci un di che ci vada dinanzi; poichè, quanto Mosè, a quest'uomo che ci ha tratti dal paese d'Egitto, non sappiamo che ne sia stato.

24 וַאֲמַר לָהֶם לְמִי זָהָב וַאֲשַׁלְכֵהוּ בָאֵשׁ וַיִּתְּנוּ־לָּהֶם אֶת־הָעֵגֶל וַיִּשְׂרֹף בָּאֵשׁ וַיִּטֶּחַן e-io-disse a-loro a-cui oro a-cui a-loro e-io-disse  
[H0784](#) [H7993](#) [H5414](#) [H6561](#) [H2091](#) [H4310](#) [H0559](#)

וַיֵּצֵא הָעֵגֶל הַזֶּה: il-questo il-vitello e-uscì  
[H2088](#) [H5695](#) [H3318](#)

E io ho detto loro: Chi ha dell'oro se lo levi di dosso! Essi me l'hanno dato; io l'ho buttato nel fuoco, e n'è venuto fuori questo vitello".

25  
 פָּרַעָה וַיֵּרָא מֹשֶׁה אֶת-הָעָם כִּי פָּרַע הוּא כִּי מֹשֶׁה וַיֵּרָא  
 aveva-let-sciogliere-loro per- esso unrestrained quello il-popolo - Mosè e-vide  
[H1931](#) [H0853](#) [H4872](#) [H7200](#)

אֲהֲרֹן אֶת-לְשׁוֹנָהּ בְּקִמְיָהֶם:  
 Aaronne a-shame fra-loro-nemici  
[H8103](#) [H0175](#)

Quando Mosè vide che il popolo era senza freno e che Aaronne lo avea lasciato sfrenarsi esponendolo all'obbrobrio de' suoi nemici,

26  
 וַיַּעֲמֵד מֹשֶׁה בְּשַׁעַר הַמַּחֲנֶה וַיֹּאמֶר מִי לִיהוָה אֵלַי וַיֵּאסְפוּ אֵלָיו  
 a-lui e-radunò a-me per-l'Eterno che e-egli-disse il-campo in-porta-di Mosè e-stette  
[H0413](#) [H0622](#) [H0413](#) [H3068](#) [H4310](#) [H0559](#) [H4264](#) [H8179](#) [H4872](#) [H5975](#)

כָּל-בְּנֵי לֵוִי:  
 tutto-figli-di Levi  
[H3878](#) [H3605](#)

si fermò all'ingresso del campo, e disse: "Chiunque è per l'Eterno, venga a me!" E tutti i figliuoli di Levi si radunarono presso a lui.

27  
 וַיֹּאמֶר לָהֶם כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שִׁימוּ אִישׁ-חֶרְבוֹ  
 e-egli-disse a-loro così- disse Israele Dio-di l'Eterno porre ciascuno-spada  
[H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0376](#) [H2719](#)

עַל-יָרְכוּ עָבְרוּ וְשׁוּבוּ מִשַּׁעַר לְשַׁעַר בְּמַחֲנֶה וְהָרְגוּ  
 su-thigh passare-attraverso e-tornare da-porta a-porta in-il-campo e-uccidere  
[H3409](#) [H7725](#) [H8179](#) [H8179](#) [H8179](#) [H4264](#) [H2026](#)

אִישׁ-אֶת-אָחִיו וְאִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ וְאִישׁ אֶת-קָרְבוֹ:  
 ciascuno- fratello e-ciascuno e-ciascuno suo-prossimo - e-ciascuno suo-relative  
[H0853](#) [H0376](#) [H0853](#) [H0376](#) [H7453](#) [H0853](#) [H0376](#) [H7138](#)

Ed egli disse loro: "Così dice l'Eterno, l'Iddio d'Israele: Ognun di voi si metta la spada al fianco; passate e ripassate nel campo, da una porta all'altra d'esso, e ciascuno uccida il fratello, ciascuno l'amico, ciascuno il vicino!"

28  
 וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי-לֵוִי כַּדְבָר מֹשֶׁה וַיִּפֹּל מִן-הָעָם בַּיּוֹם  
 e-fece figli-di-Levi secondo-a-parola-di Mosè e-cadde da-il-popolo nel-giorno  
[H3878](#) [H1697](#) [H4872](#) [H5307](#) [H3117](#)

הָהוּא כִּשְׁלֹשָׁת אֲלָפֵי אִישׁ:  
 il-quello riguardo-tre-di migliaia-di uomo  
[H7969](#) [H0505](#) [H0376](#) [H1931](#)

I figliuoli di Levi eseguirono l'ordine di Mosè e in quel giorno caddero circa tremila uomini.

29  
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מְלֵאוּ יָדְכֶם הַיּוֹם כִּי אִישׁ בְּבִנוֹ  
 e-disse Mosè riempire tuo-mano il-giorno per-ciascuno contro-suo-figlio  
[H4390](#) [H4872](#) [H0559](#) [H3027](#) [H3117](#) [H3068](#) [H0376](#)

וּבְאָחִיו וּלְתַתְּ עֲלֵיכֶם הַיּוֹם בְּרָכָה:  
 e-contro-suo-fratello e-a-dare su-tu il-giorno un-benedizione  
[H5414](#) [H0251](#) [H3117](#) [H1293](#)

Or Mosè avea detto: "Consacratevi oggi all'Eterno, anzi ciascuno si consacri a prezzo del proprio figliuolo e del proprio fratello, onde l'Eterno v'impartisca una benedizione".

חַטָּאָה un-peccato <a href="#">H2401</a>	חַטָּאתָם avere-peccò <a href="#">H2398</a>	אַתָּם tu	הָעָם il-popolo	אֶל- a-	מֹשֶׁה Mosè <a href="#">H4872</a>	וַיֹּאמֶר e-disse <a href="#">H0559</a>	מִמָּחָרֶת su-il-next-giorno <a href="#">H4283</a>	וַיְהִי e-fu <a href="#">H1961</a>	30
: חַטָּאתְכֶם tuo-peccato	בְּעַד per <a href="#">H1157</a>	אֲכַפְּרָה io-can-fare-atonement	אוּלַי forse <a href="#">H0194</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	אֶל- a- <a href="#">H0413</a>	אֵלַי io-will-andare-su <a href="#">H5927</a>	וְעַתָּה e-ora <a href="#">H6258</a>	גְּדֹלָה grande	

L'indomani Mosè disse al popolo: "Voi avete commesso un gran peccato; ma ora io salirò all'Eterno; forse otterrò che il vostro peccato vi sia perdonato".

חַטָּאָה un-peccato <a href="#">H2401</a>	הַזֶּה il-questo <a href="#">H2088</a>	הָעָם il-popolo	חַטָּאָה ha-peccò <a href="#">H2398</a>	אָנָּה prego <a href="#">H0577</a>	וַיֹּאמֶר e-egli-disse <a href="#">H0559</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	אֶל- a- <a href="#">H0413</a>	מֹשֶׁה Mosè <a href="#">H4872</a>	וַיֵּשֶׁב e-tornò <a href="#">H7725</a>	31
				זָהָב: oro <a href="#">H2091</a>	אֱלֹהֵי dèi-di <a href="#">H0430</a>	לָהֶם per-se-stessi	וַיַּעַשׂוּ e-essi-avere-fece	גְּדֹלָה grande		

Mosè dunque tornò all'Eterno e disse: "Ahimè, questo popolo ha commesso un gran peccato, e s'è fatto un dio d'oro;

מִסְפָּרֶךָ da-tuo-book <a href="#">H4994</a>	נָא prego <a href="#">H4994</a>	מִתְּנִי blot-me-fuori	אִין non <a href="#">H0369</a>	וְאִם- e-se-	חַטָּאתָם loro-peccato	תִּשָּׂא tu-will-perdonare <a href="#">H5375</a>	אִם- se-	וְעַתָּה e-ora <a href="#">H6258</a>	32	
							כְּתִיבָתָּה: tu-avere-scritto <a href="#">H3789</a>	אֲשֶׁר quello		

nondimeno, perdona ora il loro peccato! Se no, deh, cancellami dal tuo libro che hai scritto!"

אֲמַחֲנֶנּוּ io-will-blot-lui-fuori	לִי contro-me	חַטָּאָה- ha-peccò-	אֲשֶׁר che	מִי chiunque <a href="#">H4310</a>	מֹשֶׁה Mosè <a href="#">H4872</a>	אֶל- a- <a href="#">H0413</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	וַיֹּאמֶר e-disse <a href="#">H0559</a>	33	
								מִסְפָּרֵי: da-mio-book		

E l'Eterno rispose a Mosè: "Colui che ha peccato contro di me, quello cancellerò dal mio libro!

מִלְאָכִי mio-angelo <a href="#">H4397</a>	הִנֵּה ecco <a href="#">H2009</a>	לְךָ a-te	דִּבַּרְתִּי io-parlò <a href="#">H1696</a>	אֵל- quello-	אֶל a <a href="#">H0413</a>	הָעָם il-popolo	אֶת- -	נָתַתָּה lead <a href="#">H5148</a>	וּלְךָ andare <a href="#">H3212</a>	וְעַתָּה e-ora <a href="#">H6258</a>	34
: חַטָּאתָם loro-peccato	עֲלֵיהֶם su-loro	וּפְקַדְתִּי e-io-will-visit	פְּקֻדֵי mio-visitation	וּבְיָוִם e-su-giorno-di <a href="#">H3117</a>	לְפָנַי davanti-a-te <a href="#">H6440</a>	יֵלֶךְ will-andare <a href="#">H3212</a>					

Or va', conduci il popolo dove t'ho detto. Ecco, il mio angelo andrà dinanzi a te; ma nel giorno che verrò a punire, io li punirò del loro peccato".

אֲשֶׁר quello <a href="#">H5695</a>	הַעֲגֹל il-vitello <a href="#">H5695</a>	אֶת- -	עָשׂוּ essi-fecero	אֲשֶׁר quello	עַל perché-di	הָעָם il-popolo	אֶת- -	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	וַיִּגַּף e-colpì <a href="#">H5062</a>	35
							ס S	אֶהְרֹן: Aaronne <a href="#">H0175</a>	עָשָׂה fece	

E l'Eterno percosse il popolo, perch'esso era l'autore del vitello che Aaronne avea fatto.